



Municipalidad de Bella Vista

Ruta VI - Km 45 - Bella Vista - Itapúa
Tel. (0767) 240219 - (0985) 700977
www.bellavista.gov.py - municipalidad@bellavista.gov.py



Capital de la Yerba Mate

ADENDA Nº 02 AL LLAMADO LPN Nº 01-2.017 "ADQUISICIÓN DE MAQUINARIAS VIALES"

Por la presente adenda se modifican los plazos y las especificaciones técnicas del proceso identificado como:

Nº: LPN-01-2.017

Nombre: "ADQUISICIÓN DE MAQUINARIAS VIALES"

ID: 321.265

Quedando los plazos como sigue:

Fecha tope de consultas: 03 de marzo de 2017 hasta las 07:30 hs.

Fecha tope de presentación de ofertas: 10 de marzo de 2017 hasta las 08:15 hs.

Fecha de apertura de ofertas: 10 de marzo 08:30 hs.

Además, en base a las consultas realizadas por varios proveedores, se ampliaron las especificaciones técnicas según el siguiente detalle:

SECCIÓN II CRITERIOS DE EVALUACION

DONDE DICE	DEBE DECIR
<p>a) Capacidad financiera Con el objetivo de calificar la situación financiera actual del oferente, se consideraran los siguientes índices para todos los ítems:</p> <p>a. <i>Ratio de Liquidez: activo corriente / pasivo corriente</i> Deberá ser igual o mayor que 1, en promedio, en los 3 últimos años (2013-2014-2015)</p> <p>b. <i>Endeudamiento: pasivo total / activo total</i> No deberá ser mayor a 0,80 en promedio, en los 3 últimos años (2013-2014-2015)</p> <p>c. <i>Rentabilidad: Porcentaje de utilidad después de impuestos o pérdida con respecto al Capital</i> El promedio en los últimos 3 años, no deberá ser negativo (2013-2014-2015)</p>	<p>a) Capacidad financiera Con el objetivo de calificar la situación financiera actual del oferente, se consideraran los siguientes índices para todos los ítems:</p> <p>a. <i>Ratio de Liquidez: activo corriente / pasivo corriente</i> Deberá ser igual o mayor que 1, en promedio, en los 2 últimos años cerrados.</p> <p>b. <i>Endeudamiento: pasivo total / activo total</i> No deberá ser mayor a 0,80 en promedio, en los 2 últimos años cerrados.</p> <p>c. <i>Rentabilidad: Porcentaje de utilidad después de impuestos o pérdida con respecto al Capital</i> El promedio en los últimos 2 años cerrados, no deberá ser negativo. Observación: en caso de que el oferente ya cuente con el balance 2016 podrá presentar el mismo, caso contrario se tomarán como últimos dos años (2014-2015)</p>


Ing Marizot Gallas
Responsable de UOC
Municipalidad de Bella Vista



Municipalidad de Bella Vista

Ruta VI - Km 45 - Bella Vista - Itapúa
Tel. (0767) 240219 - (0985) 700977
www.bellavista.gov.py - municipalidad@bellavista.gov.py



Capital de la Yerba Mate

DONDE DICE	DEBE DECIR
<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 1: EXCAVADORA</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber vendido por lo menos cinco unidades similares, con buenas referencias en los últimos tres años.- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 5 años en Paraguay.- Antigüedad mínima en el ramo de venta de maquinarias de 5 años comprobados con Balances Impositivos presentados y constancia de inscripción en el RUC.- Contar con servicio pos venta en el departamento de Itapúa, por lo menos un taller para realizar servicio técnico en el Departamento de Itapúa. (- Ser representante en Paraguay de la marca ofertada, o contar con autorización del representante.	<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 1: EXCAVADORA</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber vendido por lo menos tres unidades similares, y de la misma marca ofertada, con buenas referencias en los últimos tres años.- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 5 años en Paraguay.- Antigüedad mínima en el ramo de venta de maquinarias de 2 años comprobados con Balances Impositivos presentados y constancia de inscripción en el RUC.- Contar con servicio pos venta en el departamento de Itapúa, por lo menos un taller para realizar servicio técnico en el Departamento de Itapúa.- Ser representante en Paraguay de la marca ofertada, o contar con autorización del representante.

DONDE DICE	DEBE DECIR
<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 2: CAMIÓN VOLQUETE</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber vendido por lo menos cinco unidades similares, con buenas referencias en los últimos tres años.- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 2 años en Paraguay.- Antigüedad mínima en el ramo de venta de vehículos de 3 años comprobados con Balances Impositivos presentados y constancia de inscripción en el RUC.- Contar con servicio pos venta en el departamento de Itapúa, por lo menos un taller para realizar servicio técnico en las Colonias Unidas.- Ser representante en Paraguay de la marca ofertada, o contar con autorización del representante.- En caso de que el volquete no sea de fábrica, Indicar la marca del mismo y contar con autorización del fabricante.	<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 2: CAMIÓN VOLQUETE</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber vendido por lo menos tres unidades similares, con buenas referencias en los últimos tres años.- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 2 años en Paraguay.- Antigüedad mínima en el ramo de venta de vehículos de 2 años comprobados con Balances Impositivos presentados y constancia de inscripción en el RUC.- Contar con servicio pos venta en el departamento de Itapúa, por lo menos un taller para realizar servicio técnico en las Colonias Unidas.- Ser representante en Paraguay de la marca ofertada, o contar con autorización del representante.- En caso de que el volquete no sea de fábrica, Indicar la marca del mismo y contar con autorización del fabricante.


Ing. Marizol Gallas
Responsable de UOC
Municipalidad de Bella Vista

2



Municipalidad de Bella Vista

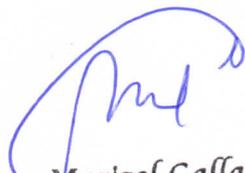
Ruta VI - Km 45 - Bella Vista - Itapúa
Tel. (0767) 240219 - (0985) 700977
www.bellavista.gov.py - municipalidad@bellavista.gov.py



Capital de la Yerba Mate

DONDE DICE	DEBE DECIR
<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 3: VIBROCOMPACTADOR</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber vendido por lo menos una unidad similar, con buenas referencias en los últimos tres años.- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 5 años en Paraguay.- Antigüedad mínima de 5 años en el ramo de venta de maquinarias, comprobados con Balances Impositivos presentados y constancia de inscripción en el RUC.- Contar con servicio pos venta en el departamento de Itapúa, por lo menos un taller para realizar servicio técnico en el Departamento de Itapúa.- Ser representante en Paraguay de la marca ofertada, o contar con autorización del representante.	<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 3: VIBROCOMPACTADOR</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber vendido por lo menos una unidad similar, con buenas referencias en los últimos tres años.- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 3 años en Paraguay.- Antigüedad mínima de 2 años en el ramo de venta de maquinarias, comprobados con Balances Impositivos presentados y constancia de inscripción en el RUC.- Contar con servicio pos venta en el departamento de Itapúa, por lo menos un taller para realizar servicio técnico en el Departamento de Itapúa.- Ser representante en Paraguay de la marca ofertada, o contar con autorización del representante.

DONDE DICE	DEBE DECIR
<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 4: TRANSPORTADORA</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber fabricado y vendido por lo menos una unidad similar, con buenas referencias en los últimos tres años. (- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 5 años en Paraguay.- Antigüedad mínima de 5 años en el ramo de fabricación de transportadoras, acoplados y similares.- Ser fabricante de la marca ofertada.	<p>c) Experiencia y Capacidad Técnica <u>PARA EL ITEM 4: TRANSPORTADORA</u></p> <ul style="list-style-type: none">- El bien ofertado debe cumplir con las especificaciones técnicas requeridas en el presente pliego.- Haber fabricado o vendido por lo menos una unidad similar, con buenas referencias en los últimos tres años.- Antigüedad de la marca ofertada en el mercado, por lo menos 2 años en Paraguay.- Antigüedad mínima de 2 años en el ramo de fabricación o venta de transportadoras, acoplados y similares.- Ser fabricante de la marca ofertada, o contar con autorización del fabricante.


Ing. Marizol Gallas
Responsable de UOC
Municipalidad de Bella Vista



Municipalidad de Bella Vista

Ruta VI - Km 45 - Bella Vista - Itapúa
Tel. (0767) 240219 - (0985) 700977
www.bellavista.gov.py - municipalidad@bellavista.gov.py



Capital de la Yerba Mate

SECCIÓN III SUMINISTROS REQUERIDOS

Especificaciones Técnicas Ítem 1 EXCAVADORA

DONDE DICE	DEBE DECIR
Nuevo sin uso. Año 2016 como mínimo Con cabina, con aire acondicionado.	Nuevo sin uso. Año 2015 como mínimo. Con cabina, con aire acondicionado.
Turbo, de 6 cilindros, Potencia de 135 CV a 140 CV, cilindraje 5.500 a 5,900 litros	Turbo, de 4 o 6 cilindros, Potencia de 135 CV a 161 CV, cilindraje 5.500 a 7,100 litros
Sistema de Arranque Arranque eléctrico directo de 24 voltios, con alternador de 24 V, 75 amp. Para trabajo pesado	Sistema de Arranque Arranque eléctrico directo de 24 voltios, con alternador de 24 V, 50 a 115 amp. Para trabajo pesado OBSERVACION: Se aceptará también 2 baterías de 12 V con alternador de 12 x 100 amp.
Sistema Hidráulico: Con dos bombas pistón axiales de desplazamiento variable. Caudal máximo combinado 440 lts/min. Circuito de desdesplazamiento 343 bar mínimo	Sistema Hidráulico: Con dos bombas pistón axiales de desplazamiento variable. Caudal máximo combinado 450 lts/min. Circuito de desplazamiento 343 bar mínimo OBSERVACION: Se aceptará también Con dos bombas pistón axiales de desplazamiento variable, de Centro Abierto. Caudal máximo combinado 380 lts/min...mínimo. Circuito de desplazamiento 343 bar y/o 4980 psi... mínimo
Transmisión: Totalmente hidrostática. Motor de desplazamientos tipo pistón axial protegido dentro del bastidor. Freno de servicio válvula de balance hidráulica para prevenir velocidades demasiadas altas en pendientes. Esfuerzo de tracción 166 KN. Como mínimo	Transmisión: Totalmente hidrostática. Motor de desplazamientos tipo pistón axial protegido dentro del bastidor. Freno de servicio válvula de balance hidráulica para prevenir velocidades demasiadas altas en pendientes. Esfuerzo de tracción 166 KN. Como mínimo. OBSERVACION: Se aceptará también: Dos motores de émbolos axiales. Freno de disco hidráulico. Freno de parqueo: Uno freno de disco por motor. Zapatas 49 cada lado. Velocidad 6,0/3,6 Km/h. Fuerza de tracción: 229kN (23,3 tf)(iso7464) Pendiente máxima 70% (35 grados) Distancia al suelo 450 mm.
Sistemas de Giros Motor de giro tipo pistón axial. Par de giro 65,2 kNm. Como mínimo .Engranaje de giro con dientes internos, totalmente sellado y lubricado con un baño de grasa. Velocidad De giro 12 RPM como mínimo.	Sistemas de Giros Motor de giro tipo pistón axial. Par de giro 60 kNm. Como mínimo .Engranaje de giro con dientes internos, totalmente sellado y lubricado con un baño de grasa. Velocidad De giro 10 RPM como mínimo. OBSERVACION: Se aceptará también: Motor de Giro: Motor de pistones axiales Hidráulico; bloque automático cuando la Freno: palanca de control de oscilación está en la posición neutral Frenos de parqueo: Freno de disco hidráulico Velocidad de giro: 12,5 min ⁻¹ (rpm) Radio de giro trasero: 2.750 mm Radio de giro delantero: 3.540 mm

Ing Marizol Gallas
Responsable de UOC
Municipalidad de Bella Vista



Municipalidad de Bella Vista

Ruta VI - Km 45 - Bella Vista - Itapúa
 Tel. (0767) 240219 - (0985) 700977
 www.bellavista.gov.py - municipalidad@bellavista.gov.py



Capital de la Yerba Mate

DONDE DICE	DEBE DECIR
<p>Chasis Zapata de la Oruga: 800 mm. Como mínimo. Rodillo inferior 8 por lado y superior 2 por lado. Tratados por calor sellados y lubricados. Tensor de oruga sellado y lubricado con retroceso por resorte.</p>	<p>Chasis Zapata de la Oruga: entre 700 y 800 mm. Rodillo inferior 8 (+/-1) por lado y superior 2 por lado. Tratados por calor sellados y lubricados. Tensor de oruga sellado y lubricado con retroceso por resorte.</p>
<p>Pesos y Presiones sobre el suelo: - Peso Operativo: 21.000 kg a 21.500 kg - Presión de soporte sobre el suelo 0,39 kg/cm2 a 0,49 kg/cm2</p>	<p>Pesos y Presiones sobre el suelo: - Peso Operativo: 21.000 kg a 22.600 kg - Presión de soporte sobre el suelo 0,30 kg/cm2 a 0,50 kg/cm2</p>
<p>Balde de la Excavadora - Balde 0,9 m3 a 1,02 m3 - Ancho de la Cuchilla 1198 mm a 1350 mm - Largo del brazo 5.7 m como mínimo. -Profundidad máxima de excavación 5,47 mm a 6,59 mm</p>	<p>Balde de la Excavadora - Balde 0,9 m3 a 1,30 m3 - Ancho de la Cuchilla 1198 mm a 1380 mm - Largo del brazo 5.7 m como mínimo. -Profundidad máxima de excavación 5,47 mm a 6,60 mm.</p>
<p>Cabina y Protección de la cabina Construcción de acero embutido con secciones cilíndricas de alta resistencia. Excelente visibilidad en todas las direcciones durante la excavación. Vidrio inferior frontal desmontable y ventana posterior deslizante. Excelente posicionamiento ergonómico de las palancas operativas para reducir la fatiga del operador. Unidad de AC opcional por conductos con calentador para brindar comodidad al operador. Limpiaparabrisas y almacenes con cerradura disponible. Se proporcionan: pedal de orugas cubierto de goma, porta botellas y un compartimiento para documentos. Protecciones opcionales para la parte frontal y superior de la cabina para protegerlas de objetos voladores. Luces superiores de la cabina adicionales Para proporcionar iluminación.</p>	<p>Cabina y Protección de la cabina Construcción de acero embutido con secciones cilíndricas de alta resistencia. Excelente visibilidad en todas las direcciones durante la excavación. Vidrio inferior frontal desmontable y ventana posterior deslizante. Excelente posicionamiento ergonómico de las palancas operativas para reducir la fatiga del operador. Unidad de AC opcional por conductos con calentador para brindar comodidad al operador. Limpiaparabrisas y almacenes con cerradura disponible. Se proporcionan: pedal de orugas cubierto de goma, porta botellas y un compartimiento para documentos. Protecciones opcionales para la parte frontal y superior de la cabina para protegerlas de objetos voladores. Luces superiores de la cabina adicionales Para proporcionar iluminación.</p>
<p>Garantía: La máquina deberá ser entregada cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin límites de horas.-</p>	<p>Garantía: La máquina deberá ser entregada cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin límites de horas.-</p>
<p>Mantenimiento: Se deberá incluir en la oferta mantenimiento por el plazo de un año. (el mantenimiento incluye mano de obra y cambio de partes)</p>	<p>Mantenimiento: Se deberá incluir en la oferta mantenimiento por el plazo de 500 hs. (el mantenimiento incluye mano de obra y cambio de partes). El mantenimiento deberá ser el indicado en el manual de mantenimiento de la máquina.</p>
<p>Transferencia: El oferente deberá incluir en el precio de su oferta los gastos de transferencia de la maquinaria.</p>	<p>Transferencia: El oferente deberá incluir en el precio de su oferta los gastos de transferencia de la maquinaria.</p>
<p>Adiestramiento: Se deberán de proveer un programa de adiestramiento y capacitación para la operación y mantenimiento de rutina del equipo. Para por dos operarios por lo menos.</p>	<p>Adiestramiento: Se deberán de proveer un programa de adiestramiento y capacitación para la operación y mantenimiento de rutina del equipo. Para por dos operarios por lo menos.</p>
<p>Entrega: El equipo ofrecido deberá ser entregado totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha.-</p>	<p>Entrega: El equipo ofrecido deberá ser entregado totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha.-</p>

Ing. Marizol Gallas
 Responsable de UOC
 Municipalidad de Bella Vista



Municipalidad de Bella Vista

Ruta VI - Km 45 - Bella Vista - Itapúa
Tel. (0767) 240219 - (0985) 700977
www.bellavista.gov.py - municipalidad@bellavista.gov.py

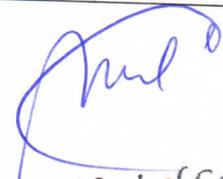


Capital de la Yerba Mate

DONDE DICE	DEBE DECIR
Manuales: Se debe incluir con el equipo los siguientes manuales: un manual del operador totalmente en español un manual de piezas y un Manual de mantenimiento.	Manuales: Se debe incluir con el equipo los siguientes manuales: un manual del operador totalmente en español un manual de piezas y un Manual de mantenimiento.

Ítem 3 VIBROCOMPACTADOR

DONDE DICE	DEBE DECIR
Peso de Operación: 12.000 kg (+/-5%)	Año de Fabricación: 2015 en adelante
Masa Distribuida de Tambor 7000 kg. (+/-5%)	Peso de Operación: 12.000 kg (+/-5%)
Masa Distribuida de llanta 5000 kg. (+/-5%)	Masa Distribuida de Tambor 6000 a 7000 kg.
Diámetro de Tambor Ø 1500 (+/-5%)	Masa Distribuida de llanta 5000 kg. (+/-5%)
Ancho de tambor: 2000 mm (+/-10%)	Diámetro de Tambor Ø 1500 (+/-5%)
	Ancho de tambor: 2000 mm (+/-10%)
Motor: Tipo resfriado a agua en línea 6. De 6 cilindros, tensión nominal 112kW, velocidad rotatoria nominal 2400/min	Motor: Tipo resfriado a agua en línea 6. De 6 cilindros, tensión nominal 112kW, velocidad rotatoria nominal 2.100 a 2400/min
Transmisión Tipo planetario con Radio de velocidad total 31	SE aceptará también: motor turbo de 4 cilindros, inyección de combustible con bomba mecánica. Potencia mínima de 109 a 140 CV, cilindraje mínimo 4,400 a 5,900 litros y transmisión hidrostática.
Sistema de freno hidráulico	Transmisión Tipo planetario y/o hidrostático
Sistema de dirección hidráulica	Sistema de freno hidráulico
Sistema hidráulico vibratorio	Sistema de dirección hidráulica
Garantía: La máquina deberá ser entregada cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin límites de horas.-	Sistema hidráulico vibratorio
Mantenimiento: Se deberá incluir en la oferta mantenimiento por el plazo de un año. (el mantenimiento incluye mano de obra y cambio de partes)	Garantía: La máquina deberá ser entregada cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin límites de horas.-
Transferencia: El oferente deberá incluir en el precio de su oferta los gastos de transferencia de la maquinaria.	Mantenimiento: Se deberá incluir en la oferta mantenimiento por el plazo de 500 hs. (el mantenimiento incluye mano de obra y cambio de partes). El mantenimiento deberá ser el indicado en el manual de mantenimiento de la máquina.
Entrega: El equipo ofrecido deberá ser entregado totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha.-	Transferencia: El oferente deberá incluir en el precio de su oferta los gastos de transferencia de la maquinaria.
Manuales: Se debe incluir con el equipo los siguientes manuales: un manual del operador totalmente en español un manual de piezas y un Manual de mantenimiento	Entrega: El equipo ofrecido deberá ser entregado totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha.-
	Manuales: Se debe incluir con el equipo los siguientes manuales: un manual del operador totalmente en español un manual de piezas y un Manual de mantenimiento


Ing Marizol Gallas
Responsable de UOC
Municipalidad de Bella Vista



Municipalidad de Bella Vista

Ruta VI - Km 45 - Bella Vista - Itapúa
Tel. (0767) 240219 - (0985) 700977
www.bellavista.gov.py - municipalidad@bellavista.gov.py



Capital de la Yerba Mate

Ítem 4 TRANSPORTADORA

DONDE DICE	DEBE DECIR
Capacidad: <i>mínimo 30 Toneladas</i>	Capacidad: 28,5 Toneladas
Tres ejes	Tres ejes
Plataforma basculante con amortiguador hidráulico	Plataforma basculante con amortiguador.
Amortiguador hidráulico de 8" para plataforma	
Tiro remolque para tractor y/o camión.	Tiro remolque para tractor y/o camión.
Pie de apoyo con reductor	Pie de apoyo con reductor
Freno a aire	Freno a aire
Argolla y Ganchos para tensar carga	Argolla y Ganchos para tensar carga
Piso de madera dura de 2"	Piso de madera dura de 2"
8 Llantas (con cubierta 295/80 R22,5 FR85 PIRELLI) incluir además una llanta c/ cubierta con las mismas características, para auxilio.	12 Llantas (con cubierta 275/70 R22,5 FR85 PIRELLI) incluir además una llanta c/ cubierta con las mismas características, para auxilio.
Luces reglamentarias	Luces reglamentarias
Pintura anti óxido y de acabado	Pintura anti óxido y de acabado
DIMENSIONES: Largo Total: <i>mínimo 8,6 metros; máximo 10 metros</i> Largo plataforma basculante: 6,8 metros Ancho de plataforma: <i>mínimo 2,60 metros, máximo 3 metros</i>	DIMENSIONES: Largo Total: <i>mínimo 10 metros</i> Largo plataforma basculante: 6,8 metros Ancho de plataforma: 3 metros
Garantía: La máquina deberá ser entregada cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin límites de horas.-	Garantía: La máquina deberá ser entregada cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin límites de horas.-
Transferencia: El oferente deberá incluir en el precio de su oferta los gastos de transferencia de la maquinaria.	Transferencia: El oferente deberá incluir en el precio de su oferta los gastos de transferencia de la maquinaria.
Entrega: El equipo ofrecido deberá ser entregado totalmente armado, verificado, y puesto en marcha.-	Entrega: El equipo ofrecido deberá ser entregado totalmente armado, verificado, y puesto en marcha.-

Bella Vista, 24 de febrero de 2017.

Ing Marizol Gallas
Responsable de UOC
Municipalidad de Bella Vista